Multiple Cultures, Multiple Voices: Effectively Educating All Children

Conference sponsors:

June 18 - 20, 2007
Holiday Inn Harrisburg East

Coordinated by:
## Agenda at a Glance

### Monday - June 18, 2007

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00 am - 5:00 pm</td>
<td>Registration Area Open</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am - 9:45 am</td>
<td>Continental Breakfast</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am - 6:00 pm</td>
<td>Exhibit Area Open</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 am - 12:00 pm</td>
<td>Institutes</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 pm - 1:00 pm</td>
<td>Lunch</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00 pm - 4:00 pm</td>
<td>Institutes continued</td>
</tr>
<tr>
<td>4:15 pm - 5:00 pm</td>
<td>Book Signing by Socorro Herrera</td>
</tr>
<tr>
<td>5:00 pm - 6:00 pm</td>
<td>Welcome Reception &amp; Visit Exhibitors</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dinner On Your Own</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Tuesday - June 19, 2007

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00 am - 5:00 pm</td>
<td>Registration Area Open</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am - 5:30 pm</td>
<td>Exhibit Area Open</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am - 9:00 am</td>
<td>Breakfast Buffet</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 am - 10:15 am</td>
<td>General Session</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 am - 12:00 pm</td>
<td>Concurrent Workshop Session I</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 pm - 1:15 pm</td>
<td>Lunch &amp; Keynote</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 pm - 5:00 pm</td>
<td>Symposium or Plenary Session</td>
</tr>
<tr>
<td>5:15 pm - 6:00 pm</td>
<td>Book Signing by Catherine Collier and Lynne Diaz-Rico</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 pm - 8:00 pm</td>
<td>Dinner &amp; Keynote</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Wednesday - June 20, 2007

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00 am - 3:00 pm</td>
<td>Registration Area Open</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am - 2:00 pm</td>
<td>Exhibit Area Open</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am - 9:00 am</td>
<td>Breakfast Buffet</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 am - 10:15 am</td>
<td>General Session</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 am - 12:00 pm</td>
<td>Concurrent Workshop Session II</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 pm - 1:30 pm</td>
<td>Lunch &amp; Keynote</td>
</tr>
<tr>
<td>1:45 pm - 3:15 pm</td>
<td>Concurrent Workshop Session III</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30 pm - 4:00 pm</td>
<td>Closing Session &amp; Adjournment</td>
</tr>
</tbody>
</table>

This professional development opportunity is sponsored by Penn State Harrisburg and the Pennsylvania Department of Education.

**Presenter Book Signings**

Several of this year’s featured presenters are available to sign their books during the conference. Stop by the registration area for the dates, times and locations of all conference book signings.

**Exhibitor Area**

Visit the ESL conference exhibit area located in the Dauphin Ballroom for free resources, materials and promotional items to purchase. Stop by the *Barnes and Noble* exhibit to purchase books on relevant ESL and ELL topics - including books authored by many of this year's conference speakers. Select books are available at discount prices.

**Internet Café**

Computers are available in the registration area for your use during the conference. Please be considerate and responsible with your use.

**Conference Evaluation**

Please watch your email for an online evaluation of this year’s conference sent from csc@csc.csiu.org. Your comments and suggestions regarding the quality of speakers, presenters, and resources, as well as your overall experience at this conference is valuable in planning future professional development programs. We appreciate your time and thoughtful insights.
### Multiple Cultures, Multiple Voices: Effectively Educating All Children

**June 18 - 20, 2007 • Holiday Inn Harrisburg East**

#### Monday June 18

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institute</th>
<th>Session</th>
<th>Topic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Amphitheater</td>
<td>A</td>
<td>Teaching Reading to English Language Learners in Grades 6 - 12</td>
</tr>
<tr>
<td>Lancaster</td>
<td>B</td>
<td>Bridging Cultures: Classroom Management from the Lens of Different Cultures</td>
</tr>
<tr>
<td>East Derry</td>
<td>C</td>
<td>Addressing the Disability and Special Education Needs of English Language Learners</td>
</tr>
<tr>
<td>Capital East</td>
<td>D</td>
<td>English as a Second Language and Assessment (Accountability and Evaluation)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanover</td>
<td>E</td>
<td>From Surface to Deep Understanding: Connecting Strategies to Student Biographies</td>
</tr>
<tr>
<td>West Derry</td>
<td>F</td>
<td>Promoting Writing for English Learners through the Language and Cultural Stories of Student Teachers</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Tuesday June 19

**Workshop Session I - 10:30 am - 12:00 pm**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institute</th>
<th>Session</th>
<th>Topic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Capital West</td>
<td>A</td>
<td>Literacy Coaching in Culturally and Linguistically Diverse Settings</td>
</tr>
<tr>
<td>East Derry</td>
<td>B</td>
<td>Students with LEP and the Special Education Process</td>
</tr>
<tr>
<td>West Derry</td>
<td>C</td>
<td>Re-Examining Your ESL Program</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanover</td>
<td>D</td>
<td>Making the Leap: Contextualizing ELL Instruction within Culture and Language</td>
</tr>
<tr>
<td>Capital East</td>
<td>E</td>
<td>West Shore School District: One District’s Model</td>
</tr>
<tr>
<td>Harrisburg</td>
<td>F</td>
<td>Talk, Thought and Interaction: Creating a Curricular Space for Teachers of English Learners</td>
</tr>
<tr>
<td>Amphitheater</td>
<td>G</td>
<td>Get It While It’s Hot: Response, Treatment and Intervention (RTI) with, and Equity Context for Culturally and Linguistically Diverse Students</td>
</tr>
<tr>
<td>Susquehanna</td>
<td>H</td>
<td>English Language Learners and the PSSA</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Tuesday June 19

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institute</th>
<th>Session</th>
<th>Topic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Amphitheater</td>
<td>A</td>
<td>Research Symposium: Making the Right Investments: Strengthening the Education of English Language and Bilingual Learners</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Plenary Session Options

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ballroom</th>
<th>Option</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Capital Ballroom</td>
<td>B I Can’t Fix This Kid because She Isn’t Broken: An ELL Specialist Responds to Teachers’ Beliefs about English Language Learners</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanover</td>
<td>C Addressing the Achievement, Equity, and Opportunity Gaps: Measuring TESOL In-service Teacher Leadership and Program Effectiveness</td>
</tr>
<tr>
<td>Susquehanna</td>
<td>D Speaking Culture as a Second Language</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Wednesday June 20

**Workshop Session II - 10:30 am - 12:00 pm**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institute</th>
<th>Session</th>
<th>Topic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Susquehanna</td>
<td>A</td>
<td>Getting Everyone on Board: Building a Support Network</td>
</tr>
<tr>
<td>Amphitheater</td>
<td>B</td>
<td>English Language Learning - Afterschool Style</td>
</tr>
<tr>
<td>East Derry</td>
<td>C</td>
<td>Strengthening Student Achievement Through Family Involvement</td>
</tr>
<tr>
<td>West Derry</td>
<td>D</td>
<td>Educating Pennsylvania’s Refugee Children</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanover</td>
<td>E</td>
<td>Addressing English Language Development through Coordination Between School Districts or Community Partners and the PA Migrant Education Program</td>
</tr>
<tr>
<td>Lancaster</td>
<td>F</td>
<td>Where Do I Start?</td>
</tr>
<tr>
<td>Capital East</td>
<td>G</td>
<td>On the Road of the WEB Highway</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please visit the conference exhibit area located in the Dauphin Ballroom.
Monday, June 18, 2007

8:00 a.m. - 5:00 p.m. Registration Area Open
Lobby

8:00 a.m. - 9:45 a.m. Continental Breakfast
Dauphin Ballroom

8:00 a.m. - 6:00 p.m. Exhibit Area Open
Dauphin Ballroom

10:00 a.m. - 4:00 p.m. Institutes (pre-registration required)
Seating is limited. Participants are respectfully asked to attend the institute indicated on their ticket.
A buffet lunch will be served from 12:00 p.m. - 1:00 p.m. in the Dauphin Ballroom.

Amphitheater

A. Teaching Reading to English Language Learners in Grades 6 - 12

This presentation will focus on the key elements of Project Expediting Comprehension for English Language Learners (ExC-ELL®), funded by the New York Carnegie Corporation. This project studied the effects of a professional development model for middle and high school teachers of English, science, mathematics, and social studies who work with ELLs. Student data from this study indicated significant results not just for ELLs but also for all students in the participating classrooms, particularly those reading below grade level.

Instructor: Margarita Calderon, Ph.D., Senior Research Scientist/Professor, Johns Hopkins University, New York, NY

Lancaster

B. Bridging Cultures: Classroom Management from the Lens of Different Cultures

Cultural values and beliefs are at the core of all classroom organization and management decisions. Likewise, cultural values and beliefs are at the center of students' responses to teachers' management strategies. In this presentation, participants will learn how to recognize, understand, and build on students' cultural strengths leveraging classroom organization and management for the benefit of learning and teaching. Using an uncomplicated framework, and teacher-developed and tested strategies, methods of classroom organization will be presented while participants’ reflect and plan for changes in their own classrooms.

Instructor: Carrie Rothstein-Fisch, Ph.D., Associate Professor and Co-Coordinator of the Master of Arts in Early Childhood Education, University of California, Los Angeles, CA

Conference Evaluation

Please watch your email for an online evaluation of this year’s conference sent from csc@csc.csiu.org. Your comments and suggestions regarding the quality of speakers, presenters, and resources, as well as your overall experience at this conference is valuable in planning future professional development programs. We appreciate your time and thoughtful insights.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Location</th>
<th>Workshop Title</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>East Derry</td>
<td><strong>C. Addressing the Disability and Special Education Needs of English Language Learners</strong></td>
<td>This institute is offered in two parts. Part I will help participants understand the variables that affect individuals acquiring a new language, distinguishing issues associated with learning English, from those where a true disability is discovered. Part II addresses concerns associated with special education and standard assessment - moving toward culturally competent evaluation practice and Response to Intervention (RTI). This session will provide a model for the early intervention, referral, assessment, and placement of ELLs experiencing academic difficulty. Issues regarding standardized assessments, inherent cultural and linguistic bias and concerns with the use of interpreters will be examined. A collaborative decision-making and problem-solving framework to meet the needs of struggling ELLs will be shared. Instructor: <strong>Berthica Rodriguez-McCleary</strong>, Ed.S., Education Specialist, Fairfax County Public Schools, Falls Church, VA</td>
</tr>
<tr>
<td>Capital East</td>
<td><strong>D. English as a Second Language and Assessment (Accountability and Evaluation)</strong></td>
<td>A growing number of students from diverse racial, cultural and linguistic backgrounds have unique learning needs as they acquire English language skills and adapt to the culture of the American educational system. Among this diverse population of students are at-risk learners and learners with a variety of disabilities. This situation presents school districts and even the most experienced education professional with unique challenges. Some culturally and linguistically diversified (CLD) students are disproportionately placed in special education and some are disproportionately being denied needed special education services. The needs of these diverse learners are not being appropriately addressed when “difference” is used to disproportionately place or deny diverse learners special education services. This workshop addresses specific issues in disproportionality facing education professionals working with diverse learners with learning and behavior problems, particularly language minority students, and provides guidelines to the assessment, intervention and identification strategies that are most effective in separating difference from disability. Instructor: <strong>Catherine Collier</strong>, Ph.D., Director, CrossCultural Development Education, Ferndale, WA</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanover</td>
<td><strong>E. From Surface to Deep Understanding: Connecting Strategies to Student Biographies</strong></td>
<td>This session will bridge research-based content literacy instruction and teaching English Language Learners. At the end of this session, participants will be able to demonstrate the fundamental theories of second language acquisition as they relate to literacy development. Through an interactive format educators will explore strategies that increase language and academic development throughout a lesson. The session will demonstrate how research based instructional strategies enhance effective instruction regardless of content area or grade level. Teacher clips will showcase the strategies learned in classroom practice. At the end of the session participants will take away practical strategies that can be implemented immediately in the classroom. Instructor: <strong>Socorro Herrera</strong>, Ph.D., Professor, Elementary Education, Kansas State University Manhattan, Manhattan, KS</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Monday, June 18, 2007

10:00 a.m. - 4:00 p.m.  All-day Institutes - continued

<table>
<thead>
<tr>
<th>West Derry</th>
<th>F. Promoting Writing for English Learners through the Language and Cultural Stories of Student Teachers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Building culturally and linguistically responsive classrooms is key when working with English Learners. This interactive writing session will draw upon the wellspring of cultural and linguistic resources within teacher preparation programs at two universities. This work aims to provide participants with concrete scaffolded strategies that will affect the writing lives of English Learners in diverse classroom settings. Participants will learn ways to tap into the historical, cultural and linguistic backgrounds of students in preparing them to succeed.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Instructors: Lilia E. Sarmiento, Ph.D., Assistant Professor of Education, California State University, Dominguez Hills, CA  Dolores Beltran, Ph.D., Assistant Professor, California State University, Los Angeles, CA</td>
</tr>
</tbody>
</table>

4:15 p.m. - 5:00 p.m.  Book Signing

Dauphin Ballroom

Socorro Herrera, author of Mastering ESL and Bilingual Methods: Differentiated Instruction for Culturally and Linguistically Diverse Students, will be available to sign copies of his book.

5:00 p.m. - 6:00 p.m.  Networking Reception with Youth Entertainment

Dauphin Ballroom

Entertainment provided by The Rainy Janes.

Dinner On Your Own

Online Survey

The Pennsylvania Department of Education is interested in your professional development priorities and needs related to English as a Second Language curriculum and instruction.

Please take a moment to complete a brief online survey at the computers in the registration area.

The survey will also be available at www.center-school.org/esl until August 31, 2007 in the event that you are unable to complete the survey while at the conference.

When you return from the conference, please share this information with your colleagues and encourage them to complete the online survey.

Thank you in advance for taking the time to complete this survey.
8:00 a.m. - 5:00 p.m. Registration Area Open
Lobby

8:00 a.m. - 5:30 p.m. Exhibit Area Open
Dauphin Ballroom

8:00 a.m. - 9:00 a.m. Breakfast Buffet
Dauphin Ballroom

9:00 a.m. - 10:15 a.m. General Session
Dauphin Ballroom

Welcome and Opening Remarks
Lisa Buenaventura, Ed.D., Assistant Professor/Coordinator of Special Projects, Penn State Harrisburg, Harrisburg, PA
Barbara Mowrey, M.A., ESL/Bilingual Advisor and Title III Director, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA

Keynote Speaker
KimMarie Cole, Ph.D., Assistant Professor, SUNY Fredonia, Fredonia, NY

KimMarie Cole is an associate professor of English at SUNY-Fredonia. She received her Masters in TESOL from the Monterey Institute of International Studies. She taught English as a Second Language for several years to students in intensive, academic and community settings. Her questions about classroom language use led her back to graduate school at the University of Wisconsin Madison. From 1996-2000 she worked with the Project on Academic Language Socialization, a federally-funded grant that investigated what happens when English Language Learners are mainstreamed in high school classrooms. Now she teaches and trains teachers, drawing on the experiences of her teaching and research. She continues to study language use in the classroom and the ways that classroom talk establishes different types of learning communities and different identity positions for students and teachers.

10:15 a.m. - 10:30 a.m. Break

10:30 a.m. - 12:00 p.m. Workshop Session I
Please choose to attend one of the following eight concurrent workshops.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Capital West</th>
<th>A. Literacy Coaching in Culturally and Linguistically Diverse Settings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>This workshop for reading specialists, literacy coaches, program coordinators, and building administrators provides a framework for expanding the role of literacy coaches in both elementary and secondary schools to include addressing the needs of English language learners in their work with mainstream and content area teachers.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Presenter: Mark Gray, Ph.D., Literacy Coach, Renton School District, Seattle, WA</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>East Derry</th>
<th>B. Students with LEP and the Special Education Process</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>This presentation is designed to give participants a general working knowledge of: second language acquisition, the process used for identifying students for special education services, and the roles each of us can play to ensure we are meeting the needs of our English Language Learners.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Presenter: Wanda Garbrick, M.Ed., ESL Program and Reading Specialist, Bellefonte Area School District, Bellefonte, PA</td>
</tr>
<tr>
<td>Location</td>
<td>Session Title</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>West Derry</td>
<td>C. Re-Examining Your ESL Program</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanover</td>
<td>D. Making the Leap: Contextualizing ELL Instruction within Culture and Language</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Capital East  | E. West Shore School District: One District's Model                           | The West Shore School District, a school district of the Capital Area Intermediate Unit, is home to an ever-increasing diverse population including approximately 160 students enrolled in the district’s ESL program. The presenters will discuss the policies and procedures of the district’s ESL program. Topics include registration procedures, tools for student placement and data collection, an overview of the ESL Coach position and suggestions for integration of students into the general population. | Presenters: Cheryl Giles-Rudawski, M.Ed., Curriculum Specialist, Capital Area Intermediate Unit, Summerdale, PA  
Brandy Kanode, M.Ed., ESL Coach, West Shore School District, New Cumberland, PA |
| Harrisburg    | F. Talk, Thought and Interaction: Creating a Curricular Space for Teachers of English Learners | This presentation will provide participants with a model for ELD professional development through active involvement in exemplary professional development practices. Along with elements of effective ELD instruction, artifacts from teacher professional development activities will be featured. | Presenters: Lilia Sarmiento, Ph.D., Assistant Professor, California State University Dominguez Hills, Carson, CA  
Dolores Beltran, Ph.D. Assistant Professor, California State University, Los Angeles, CA |
G. Get It While It's Hot: Response, Treatment and Intervention (RTI) with, and Equity Context for Culturally and Linguistically Diverse Students

Culturally and linguistically diverse learners present unique challenges to administrators in monitoring the effectiveness of the assessment, evaluation and placement process. Consideration of students' cultural, linguistic, and experiential background, level of acculturation, sociolinguistic development and cognitive learning styles must be built into the assessment process at the pre-referral stage in order to begin to develop a valid picture of the student and his/her capabilities and achievement levels. In this workshop, we will examine issues related to response, treatment and intervention (RTI) for ESL/bilingual students with learning and behavior problems.

Presenter: Catherine Collier, Ph.D., Director, CrossCultural Developmental Education Services, Ferndale, WA

H. English Language Learners and the PSSA

This presentation will take a close look at the Pennsylvania State System of Assessment (PSSA) test in order to provide participants with a clearer understanding of the content, format and expectations. We will also discuss how ELL students can participate in the assessment in a more meaningful way. Participants will examine authentic student work and apply their analysis of such student work to the task of increasing ELL student access to and performance on the PSSA test.

Presenters: Diane Simaska, M.A., Basic Education Associate, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA
Stephanie Stauffer, Educational Assessment Specialist, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA

12:00 p.m. - 1:15 p.m. Lunch and Featured Speaker

Dauphin Ballroom

Remarks
Diane Castelbuono, Deputy Secretary for the Office of Elementary and Secondary Education, Pennsylvania Department of Education

Featured Speaker
Kathleen Leos, Assistant Deputy Secretary and Director to the Office of English Language Acquisition (OELA), U.S. Department of Education, Washington, D.C.

Ms. Leos served as the policy advisor on the No Child Left Behind education bill, which the President signed into law January 8, 2001. Ms. Leos is charged with developing policy and disseminating regulations throughout the United States for the 5.5 million non-English speaking students who attend America's public, private, and charter schools.

She is an active single parent of five non-English speaking children and is the Founder and President of Basic English Inc., a non-profit agency whose mission is to transition non-English speaking families into English while staying focused on their children's academic achievement. Her energetic approach to her work comes from her belief that "Each student that crosses the threshold of any one of America's schools deserves the best education this country has to offer. This is every student's civil right. It is our unmitigated responsibility to give that child the education tools he or she needs to be successful in life... It is an honor to have been selected to oversee that guarantee from the National perspective."
1:30 p.m. - 5:00 p.m. Afternoon Session
Choose to attend the symposium, or one of three plenary sessions described on the following page.
A break will be provided from 2:45 p.m. - 3:00 p.m.

Amphitheater
A. Research Symposium: Making the Right Investments: Strengthening the Education of English Language and Bilingual Learners

Before making the “right investments” it is necessary to identify what has worked in strengthening the education of English language and Bilingual Learners and to understand what makes these investments work. This symposium brings national researchers and state experts together to explore how public systems can become more culturally responsive, implement approaches that strengthen and support educational programming and practice for culturally and linguistically diverse students.

A growing body of research can help schools and communities select and implement programs and adopt strategies that are essential to student success. Drawing upon cutting-edge research related to second language learners, the symposium will explore effective instructional and curricular practices, policies, models, and programs that reflect research-based theories and principles and emphasize academic achievement and school accountability.

National Panel: The State of the Field
Catherine Collier, Ph.D., Director, CrossCultural Developmental Education Services, Ferndale, WA
Socorro Herrera, Ph.D., Associate Professor, Kansas State University, Manhattan, KS
KimMarie Cole, Ph.D., Assistant Professor of English, SUNY Fredonia, Fredonia, NY

Pennsylvania Responder Panel: The State of Pennsylvania: Implications for State Policy, Programs and Practice
Margaret Chin, Officer, School District of Philadelphia, Philadelphia, PA
Karl Girton, Chairperson, Pennsylvania State Board of Education, Harrisburg, PA
Martha Strickland, Ed.D., Assistant Professor of Education, Pennsylvania State University, Harrisburg, PA
Marian R. Walters, Ph.D., Associate Dean for Research and Graduate Studies, Pennsylvania State University, Harrisburg, PA

Moderator: Clemmie Gilpin, Ph.D., Associate Professor of Community Systems and Afro American Studies, Pennsylvania State University, Harrisburg, PA
Afternoon Plenary Sessions

Capital Ballroom
East and West

**B. I Can’t Fix This Kid because She Isn’t Broken: An ELL Specialist Responds to Teachers’ Beliefs about English Language Learners**

This workshop for reading specialists, literacy coaches, program coordinators, and building administrators provides a framework for expanding the role of literacy coaches in both elementary and secondary schools to include addressing the needs of English language learners in their work with mainstream and content area teachers.

*Presenter: Mark Gray, Ph.D., Literacy Coach, Renton School District, Seattle, WA*

Hanover

**C. Addressing the Achievement, Equity, and Opportunity Gaps: Measuring Teacher of English to Speakers of Other Languages (TESOL) In-service Teacher Leadership and Program Effectiveness**

The workshop addresses equity issues and academic achievement for linguistically diverse students by presenting innovative high-tech solutions (websites, online learning, and interactive methodologies) for P/K-12 teachers to raise academic achievement of linguistically diverse students, as well as improving culturally-responsive strategies. This model includes the development of appropriate, scientifically proven, effective ESOL instructional and assessment strategies, resources, and curricula that impact student learning.

*Presenter: Salim Sehlaoui, Ph.D., Associate Professor of TESOL and Applied Linguistics, Director of TESOL Teacher Education Programs, Emporia State University, Emporia, KS*

Susquehanna

**D. Speaking Culture as a Second Language**

Although speaking a second language—the language of immigrant students—is a powerful way to help them succeed, speaking culture as a second language is just as important. An expanded repertoire of culturally based responses helps teachers to connect emotionally and motivationally with families and students. In this workshop, participants venture into the flexible borderlands between mainstream United States culture and various heritage cultures, in order to reach, touch, and make a difference.

*Presenter: Lynne Diaz-Rico, Ed.D., Professor, College of Education, California State University, San Bernardino, CA*

5:15 p.m. - 6:00 p.m.

Dauphin Ballroom

**Book Signing**

Catherine Collier, author of *Separating Difference from Disability: Assessing Diverse Learning*, will be available to sign copies of her book.

Lynne Diaz-Rico, author of three books, *Crosscultural, Language and Academic Development, Teaching English Learners* and *A Course for Teaching English Learners*, will be available to sign copies of her books.

**Don’t forget...**

Visit the exhibit tables for free resources, materials/promotional items to purchase, and books at discount prices - including books authored by this year’s conference speakers.
Tuesday, June 19, 2007

6:00 p.m. - 8:00 p.m.  Banquet with Keynote Speaker

Dauphin Ballroom

Pre-Dinner Entertainment
Imani Edu-Tainers African Dance Company founded in 1992 promotes community awareness, appreciation and understanding of African culture and community enlightenment. Established by Sonya Mann-McFarlane in Chapel Hill, North Carolina, Imani Edu-Tainers is a not-for-profit organization offering children, teens and adults African dance and drumming classes and other cultural enrichment activities. These activities facilitate increased community involvement with youth, improve community relations and promote a better understanding and appreciation of African culture and its contributions to today's society. “Imani” means faith, the symbol of the “Akuaba” doll, representing healthy children.

Imani Edu-Tainers, African Dance Company, Lancaster, PA

Remarks
Madlyn L. Hanes, Ph.D., Chancellor, Penn State Harrisburg, Harrisburg, PA

Keynote Speaker
Donna Cooper, Secretary, Governor’s Office of Policy and Planning

Donna Cooper serves as Secretary of the Governor’s Office of Policy and Planning. The Office of Policy and Planning coordinates program planning and policy development among the executive branch agencies and works closely with the Governor’s Budget, Legislative and Washington offices to ensure that federal and state policy options are thoroughly examined for their fiscal, legislative and programmatic consequences.

Prior to serving in Governor Rendell’s administration, Donna Cooper served as the Executive Director of Good Schools Pennsylvania, a public education advocacy organization. Cooper served as Deputy Mayor for Policy and Planning in the Rendell administration, advising the then-Mayor on all aspects of city policy.

As part of the Governor's executive staff, Ms. Cooper works to move Governor Rendell’s agenda forward.
8:00 a.m. - 3:00 p.m.  Registration Area Open
Lobby

8:00 a.m. - 9:00 a.m.  Breakfast Buffet
Dauphin Ballroom

8:00 a.m. - 2:00 p.m.  Exhibit Area Open
Dauphin Ballroom

9:00 a.m. - 10:15 a.m.  General Session
Dauphin Ballroom

**Introduction and Remarks**
*Carmen Medina*, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA

**Keystone Speaker**
*Ho-Thanh Nguyen*, Director and Founder, Pennsylvania Immigrant and Refugee Women’s Network (PAIRWIN), Enola, PA

Ho-Thanh was born and raised in Saigon, Viet-Nam. Her parents are devout Catholics who raised their family to be the same. They also raised their children to be respectful. These were traits that they would need and use when in April 1975, Ho-Thanh and five of her brothers and sisters escaped from Viet-Nam in a cargo boat crowded with refugees. After a week on the boat with very little food or water, they arrived in the Philippines and were taken to a refugee camp run by the U.S. Navy in Subic Bay. A few months and several camps later they landed in Pennsylvania at Fort Indiantown Gap.

In May 2001, Ho-Thanh founded the Pennsylvania Immigrant and Refugee Women’s Network (PAIRWLN). PAIRWN was created to honor and enhance the lives of refugee and immigrant women in Pennsylvania. The mission is to help refer, advocate, network, and empower these women to live to their fullest potential. The Network also strives to educate others about the cultures and contributions of immigrants and refugees to American society. The ultimate outcome is to foster greater contributions by member communities to the larger society by first strengthening individual communities. Overall, the Network aims to enhance the bridges that connect all communities.

10:30 a.m. - 12:00 p.m.  Workshop Session II
Please choose to attend one of the following seven concurrent workshops.

**Susquehanna**

A. **Getting Everyone on Board: Building a Support Network**

Enrolling an immigrant child in school is just one step in the journey to academic success. Partners make a difference in the lives of immigrant children and their families. Building relationships is key to making that difference. Diverse organizations and individuals bring special interests and talents to meet specific student and family needs. As we work together “getting everyone on board” to benefit children, we are ambassadors for our nation, our cities and our communities.

**Presenter:** *Pamela Pulkowski*, Ed.D., Associate Superintendent, Mt. Lebanon School District, Pittsburgh, PA
10:30 a.m. - 12:00 p.m. Workshop Session II - continued

**Amphitheater**

**B. English Language Learning - Afterschool Style**

This workshop will be offered again in Session III

Afterschool is perfect for getting English Language learners (ELLs) engaged in active talking, listening, reading, and writing. See how to make afterschool a supportive, learning-rich environment to maximize English language learning beyond school hours. Learn practical techniques to partner with schools, families, and communities. Get strategies to help staff, regardless of their specialized training, build the language skills of the ELLs in your programs while attending to their social and emotional needs - afterschool style.

Presenters: Tamara Sniad, Ph.D., Director of Professional Development Center for Afterschool and Community Education at Foundations, Inc., Moorestown, NJ
Joana Davis-Díaz, Project Manager, Center for Afterschool and Community Education at Foundations, Inc., Moorestown, NJ

**East Derry**

**C. Strengthening Student Achievement Through Family Involvement**

Schools want children to be successful. In fact, schools suffer when children do not perform well on high stakes tests. Recent research findings indicate that parent involvement in his or her child’s school activities is a primary factor in the success of that child. This workshop will offer a preview of resource materials that can be used to help achieve effective family-school-community involvement and will describe the multiple ways that family members can support student learning, the benefits of parent involvement in his/her child's learning and with family-school-community partnerships, and the key research findings about parent engagement.

Presenter: Linda Dolan, Ed.D., Director, Pennsylvania Parent Information and Resource Center (PA PIRC), Center for Schools and Communities, Camp Hill, PA

**West Derry**

**D. Educating Pennsylvania’s Refugee Children**

The refugee education program in Pennsylvania focuses on preparing refugee children pre-K - 12 to complete high school. However, refugee students must overcome many obstacles before accepting their high school diplomas. This presentation will describe the details of the program, available services and resources. School districts with refugee education programs will highlight some promising practices that have helped refugee students attend their high school graduation with plans for post-secondary education.

Presenter: Shazia Waters, M.Ed., Refugee Education Coordinator, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA

**Hanover**

**E. Addressing English Language Development through Coordination Between School Districts or Community Partners and the Pennsylvania Migrant Education Program**

This session will focus on best practices that address English Language Development through Pennsylvania’s statewide migrant programs. Additionally, participants will learn of specific obstacles that have been identified by migrant students and school district staff that can be barriers to successful academic outcomes. Participants will be provided with strategies to coordinate with migrant programs in their specific areas to improve English Language Development and to engage migrant students in the learning process.

Presenters: Lysandra Lopez-Medina, J.D., Program Development Coordinator, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA
Suzanne Benchoff, Ed.D., Director, Migrant and ESL, Lincoln Intermediate Unit, New Oxford, PA
10:30 a.m. - 12:00 p.m. Workshop Session II - continued

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lancaster</th>
<th>F. Where Do I Start? (Step by Step Education Process)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>This workshop will be offered again in Session III</td>
<td>The workshop addresses equity issues and academic achievement for linguistically diverse students by presenting innovative high-tech solutions (websites, online learning, and interactive methodologies) for Pre-K - 12 teachers to raise academic achievement of linguistically diverse students, as well as improving culturally-responsive strategies. This model includes the development of appropriate, scientifically proven, effective ESOL instructional and assessment strategies, resources, and curricula that impact student learning. Participants will be given step by step instruction of where to start in the education of English Language Learners.</td>
</tr>
<tr>
<td>Presenter: Salim Sehlaoui, Ph.D., Associate Professor of TESOL and Applied Linguistics, Director of TESOL Teacher Education Programs, Emporia State University, Emporia, KS</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Capital East</th>
<th>G. On the Road of the WEB Highway</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bring your laptop, participants will be introduced to websites to improve knowledge of academic content available online for improving teaching and learning for English Language Learners. During this session, participants will use the technology highway to enhance classroom activities, procedures and/or assessments in order to maximize second language acquisition and learning. Participants will develop ways to effectively and appropriately use technology in the classroom to improve student achievement.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Presenter: Wanda Garbrick, M.Ed., ESL Program and Reading Specialist, Bellefonte Area School District, Bellefonte, PA</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Multiple Cultures, Multiple Voices: Effectively Educating All Children
Wednesday, June 20, 2007

12:00 p.m. - 1:30 p.m. Luncheon with Speaker
Dauphin Ballroom

Introductions
Lysandra Lopez-Medina, J.D., Program Development Coordinator, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA

Featured Speaker
Mukund S. Kulkarni, Ph.D., Interim Senior Associate Dean, Penn State Harrisburg, Harrisburg, PA

Mukund S. Kulkarni joined Penn State Harrisburg in the fall of 1985. He received his education in India and the United States and has earned M.A., M.B.A., and Ph.D. degrees. During his 22 years with Penn State Harrisburg, Mukund Kulkarni held several administrative positions. In 1996, he became the director of the School of Business Administration; a position he held for a period of ten years. Under his stewardship, the Business School received its initial AACSB accreditation. In July 2006, he became Senior Associate Dean and Chief Academic Officer of Penn State Harrisburg. In addition to his administrative appointment, Mukund Kulkarni holds the rank of Professor of Finance. He is published widely in various academic journals and other publications and has presented his research at scholarly conferences. He has delivered lectures and provided consultations to other business schools, government agencies, and non-profit organizations. He has valuable corporate experience in the commercial banking industry.

1:45 p.m. - 3:15 p.m. Workshop Session III
Please choose to attend one of the following six concurrent workshops

Susquehanna
A. Getting Everyone on Board: Building a Support Network

This workshop is a repeat of the 10:30 a.m. - 12:00 p.m. workshop
This is the same workshop that was offered in Session II.
Please refer to page 13 for a description

Amphitheater
B. English Language Learning - Afterschool Style

This workshop is a repeat of the 10:30 a.m. - 12:00 p.m. workshop
This is the same workshop that was offered in Session II.
Please refer to page 14 for a description

East Derry
C. Wanda's FUNshop

Participants will be introduced to strategies and creative ideas for sustained, intensive and classroom focus in order to have a positive and lasting impact on their ESL classroom instruction. This session will introduce participants to and actually “make and take” resources, lessons and activities to be used in classrooms. This session will be limited to ten to twenty participants.

Presenter: Wanda Garbrick, M.Ed., ESL Program and Reading Specialist, Bellefonte Area School District, Bellefonte, PA
### West Derry

#### D. Learning Language Together: Educational Opportunities for Adults and Families in Pennsylvania

How many adult education and family literacy programs are there in PA? Where are they located? Do they provide services for the ESL, immigrant, and refugee population? Are they open to collaborating, especially in this age of diminishing resources and increased accountability? These questions and others will be answered during this interactive workshop with state administrators and two providers of ESL services in Pennsylvania.

**Presenters:**
- **Mike Sobkowski**, M.Ed., Family Literacy Coordinator, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA
- **Susan Mansuetti**, B.A. Linguistics, Family Literacy Advisor, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA
- **Amanda Harrison-Perez**, M.A. Foreign Language Education, Lead Adult Education Advisor, Pennsylvania Department of Education, Harrisburg, PA
- **Shannon Mischler**, M.A. English, Family Literacy Coordinator, Greater Pittsburgh Literacy Council, Pittsburgh, PA
- **Joshua Kivuva**, Ph.D. Public Policy, Family Literacy Instructor, Greater Pittsburgh Literacy Council, Pittsburgh, PA
- **Linda Wolfson**, M.Ed., Director of Programs, VITA Educational Services, Doylestown, PA
- **June LiVeechi**, M.Ed., Family Literacy Instructor, VITA Educational Services, Doylestown, PA

### Capital East

#### E. Listening and Speaking Assessment for English Language Learners

In this session, Ms. Christenson will model the process of developing listening and speaking assessment tasks using the World-Class Instructional Design and Assessment (WIDA) English Language Proficiency (ELP) standards. The purpose is to demonstrate how the WIDA standards can be used in content-based instruction and assessment. This session will focus on different ways to assess oral language skills as part of a more comprehensive classroom assessment.

**Presenter:** **Jennifer Christenson**, M.Ed., Assistant Manager for Test Development, Center for Applied Linguistics, Washington DC

### Lancaster

#### F. Where Do I Start? (Step by Step Education Process)

This workshop is a repeat of the 10:30 a.m. - 12:00 p.m. workshop. This is the same workshop that was offered in Session II. Please refer to page 15 for a description.

### Dauphin Ballroom

#### Closing Remarks/Adjournment